



# Motette in der Thomaskirche

ZUM 330. GEBURTSTAG VON JOHANN SEBASTIAN BACH  
Sonnabend, den 21. März 2015, 15 Uhr

## Johann Sebastian Bach

(\* 21.3.1685, Eisenach; † 28.7.1750, Leipzig; Thomaskantor 1723–1750)

### Fantasie und Fuge c-Moll

BWV 537 für Orgel

## Johann Hermann Schein

(\* 20.1.1586, Grünhain bei Annaberg; † 19.11.1630, Leipzig; Thomaskantor 1616–1630)

### Da Jesus an dem Kreuze stund

für 2 Singstimmen und Basso continuo aus »Opella nova, geistlicher Concerten« (1. Teil, 1618)

1. Da Jesus an dem Kreuze stund,  
und ihm sein Leichnam ward verwundt  
so gar mit bittern Schmerzen,  
die sieben Worte, die Jesus sprach,  
betracht in deinem Herzen.

*Johann Böschenstein, ~ 1515*

## Johann Sebastian Bach

### Der Geist hilft unser Schwachheit auf

Motette BWV 226 für zwei vierstimmige Chöre und Continuo (EA: 20.10.1729, Paulinerkirche)

Der Geist hilft unser Schwachheit auf,  
denn wir wissen nicht, was wir beten sollen,  
wie sich's gebühret;  
sondern der Geist selbst vertritt uns aufs beste  
mit unaussprechlichem Seufzen.  
Der aber die Herzen forschet,  
der weiß, was des Geistes Sinn sei;  
denn er vertritt die Heiligen nach dem,  
das Gott gefället.

*Römer 8:26–27*

#### CHORAL

Du heilige Brunst, süßer Trost,  
nun hilf uns, fröhlich und getrost  
in deinem Dienst beständig bleiben,  
die Trübsal uns nicht abtreiben.  
O Herr, durch dein' Kraft uns bereit'  
und stärk des Fleisches Blödigkeit,  
daß wir hie ritterlich ringen,  
durch Tod und Leben zu dir dringen.  
Halleluja!

*Martin Luther, 1524*

## Francis Poulenc

(\* 7.1.1899, Paris; † 30.1.1963, Paris)

### Tenebrae factae sunt

Responsorium zur Karsamstags-Matutin aus den

»Quatre motets pour un temps de pénitence« für gemischten Chor (1938/39)

Tenebrae factae sunt,  
dum crucifixissent Jesum Judaei:  
et circa horam nonam  
exclamavit Jesus voce magna:  
Deus meus, ut quid me dereliquisti?  
Et inclinato capite emisit spiritum.  
Exclamans Jesus voce magna, ait:  
Pater in manus tuas  
commendo spiritum meum.

*Finsternis brach ein,  
als die Juden Jesum kreuzigten.  
Und in der neunten Stunde  
rief Jesus mit lauter Stimme:  
Mein Gott, warum hast du mich verlassen?  
Und neigte das Haupt und gab den Geist auf.  
Jesus rief mit lauter Stimme und sprach:  
Vater in deine Hände  
empfehle ich meinen Geist.*

## Johann Sebastian Bach

### Fürchte dich nicht, ich bin bei dir

Motette BWV 228 für zwei vierstimmige Chöre und Continuo

Fürchte dich nicht, ich bin bei dir; weiche nicht, denn ich bin dein Gott!

Ich stärke dich, ich helfe dir auch, ich erhalte dich durch die rechte Hand meiner Gerechtigkeit.

*Jesaja 41:10*

#### DOPPELFUGE

Fürchte dich nicht,  
denn ich habe dich erlöst,  
ich habe dich  
bei deinem Namen gerufen,  
du bist mein!

*Jesaja 43:1*

#### CANTUS FIRMUS IM SOPRAN

Herr, mein Hirt, Brunn aller Freuden,  
du bist mein, · ich bin dein, · niemand kann uns scheiden.  
Ich bin dein, weil du dein Leben  
und dein Blut · mir zugut · in den Tod gegeben.

Du bist mein, weil ich dich fasse,  
und dich nicht, · o mein Licht, · aus dem Herzen lasse.  
Laß mich, laß mich hingelangen,  
da du mich · und ich dich · lieblich werd umfängen.

*Paul Gerhardt, 1653*

## Lesung

### Gemeindelied »O Mensch, bewein dein Sünde groß« EG 76

Melodie: Matthäus Greiter, 1525

#### 1. CHOR (Satz: Johann Hermann Schein)

O Mensch, bewein dein Sünde groß, · darum Christus seins Vaters Schoß  
äußert und kam auf Erden;  
von einer Jungfrau rein und zart · für uns er hier geboren ward,  
er wollt der Mittler werden.  
Den Toten er das Leben gab · und tat dabei all Krankheit ab,  
bis sich die Zeit herdrange,  
daß er für uns geopfert würd, · trüg unsrer Sünden schwere Bürd  
wohl an dem Kreuze lange.

## 2. GEMEINDE



So laßt uns nun ihm dank-bar sein, daß er für uns litt  
Auch laßt uns sein der Sün - de feind, weil uns Gotts Wort so  
sol - che Pein, nach sei - nem Wil - len le - ben.  
hel - le scheint, Tag, Nacht da - nach tun stre - ben,  
die Lieb er - zei - gen je - der - mann, die Christus hat an uns ge - tan  
mit sei - nem Lei - den, Ster - ben. O Menschenkind, betracht das recht,  
wie Got - tes Zorn die Sün - de schlägt, tu dich da - vor be - wah - ren!

*Sebald Heyden, ~ 1530*

## Ansprache

Pfarrer Martin Hundertmark

*Die Gemeinde erhebt sich zu Gebet und Segen*

Liturg: **Gebet**

Gemeinde: **Vater unser** im Himmel,  
geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib uns unsere Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Denn dein ist das Reich und die Kraft  
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Liturg: **Segen**

# Johann Sebastian Bach

## Singet dem Herrn ein neues Lied

Motette BWV 225 für zwei vierstimmige Chöre und Continuo (EA: ~1726/27)

Singet dem Herrn ein neues Lied, die Gemeinde der Heiligen sollen ihn loben.

Israel freue sich des, der ihn gemacht hat.

Die Kinder Zions sei'n fröhlich über ihrem Könige, sie sollen loben seinen Namen im Reihem;

mit Pauken und mit Harfen sollen sie ihm spielen.

*Psalm 149:1-3*

### CHORAL

Wie sich ein Vat'r erbarmet

üb'r seine junge Kinderlein,

so tut der Herr uns allen,

so wir ihn kindlich fürchten rein.

Er kennt das arm Gemächte,

Gott weiß, wir sind nur Staub,

gleichwie das Gras vom Rechen,

ein Blum und fallend Laub.

Der Wind nur drüber wehet,

so ist es nicht mehr da,

also der Mensch vergehet,

sein End das ist ihm nah.

*Johann Gramann, 1530*

### ARIA

Gott, nimm dich ferner unser an,

denn ohne dich ist nichts getan

mit allen unsern Sachen.

Drum sei du unser Schirm und Licht,

und trüg uns unsre Hoffnung nicht,

so wirst du's ferner machen.

Wohl dem, der sich nur steif und fest

auf dich und deine Huld verläßt.

*Verfasser unbekannt*

Lobet den Herrn in seinen Taten, lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit!

Alles, was Odem hat, lobe den Herrn, halleluja!

*Psalm 150:2, 6*

*- Wir bitten, auf Applaus zu verzichten. -*

*Ausführende:* Thomasorganist Ullrich Böhme – Orgel

Thomanerchor Leipzig

Mitglieder des Gewandhausorchesters

Veronika Wilhelm – Violoncello

Albert Kegel – Fagott

Christian Ockert – Kontrabaß

Leitung: Gotthold Schwarz

*Die Kollekte am Ausgang ist zur Erhaltung der Thomaskirche bestimmt.*

- Vorschau: *Sonnabend, 21. März 2015, 20 Uhr*  
**Konzert** »Aus dem Notenschränk der Thomaner – vom Mittelalter bis Heinrich Schütz«  
Werke von Lassus, J. Waltherr, J. H. Schein, Th. Stoltzer, H. Schütz u. a.  
*ensemble amarcord*
- Sonntag Judika, 22. März 2015, 9.30 Uhr*  
**Kirchenmusik im Gottesdienst**  
*Thomasorganist U. Böhme · Posaunenchor der Thomaskirche · Leitung: J. Hartmann ·  
Blockflötenensemble an der Thomaskirche · Leitung: M.-K. Kaiser*
- Montag, 23. März 2015, 11 Uhr*  
**Festveranstaltung** – 330. Geburtstag von Johann Sebastian Bach  
»Singt euch ein«  
*Leipziger Schüler singen in der Thomaskirche*
- Freitag, 27. März 2015, 18 Uhr*  
**Motette in der Thomaskirche**  
*Thomasorganist U. Böhme · GewandhausKinderchor · Leitung: Frank-Steffen Elster*
- Sonnabend, 28. März 2015, 15 Uhr*  
**Motette in der Thomaskirche**  
Johann Sebastian Bach: Kantate BWV 54 »Widerstehe doch der Sünde«  
Klaudia Zeiner (Alt) · Gewandhausorchester · Leitung und Cembalo:  
Thomasorganist Ullrich Böhme · Thomanerchor · Leitung: Titus Heidemann
- Sonntag Palmarum, 29. März 2015, 9.30 Uhr*  
**Kirchenmusik im Gottesdienst**  
*Thomasorganist U. Böhme · Thomanerchor Leipzig · Leitung: T. Heidemann*
- Gründonnerstag, 2. April 2015, 19 Uhr · Karfreitag, 3. April 2015, 19 Uhr*  
**Johann Sebastian Bach: Johannes-Passion** BWV 245 (2. Fassung)  
*Solisten · Thomanerchor · Gewandhausorchester · Leitung: Gotthold Schwarz*
- Karfreitag, 3. April 2015, 9.30 Uhr*  
**Kirchenmusik im Gottesdienst**  
*Thomasorganist U. Böhme · Thomanerchor Leipzig · Leitung: G. Schwarz*
- Karfreitag, 3. April 2015, 15 Uhr*  
**Gottesdienst zur Sterbestunde Jesu**  
*Kammerchor Josquin des Prés · Leitung: Philipp Goldmann*
- Sonnabend, 4. April 2015*  
*Stiller Karsamstag – es finden keine Veranstaltungen statt.*
- Ostersonntag, 5. April 2015, 9.30 Uhr*  
**Kirchenmusik im Festgottesdienst**  
Johann Sebastian Bach: Kantate BWV 4 »Christ lag in Todesbanden«  
Thomasorganist Ullrich Böhme · Solisten · Thomanerchor ·  
Gewandhausorchester · Leitung: Gotthold Schwarz

*Werden Sie Mitglied im Verein forum thomanum oder fördern Sie dessen Arbeit durch eine Spende:  
Sparkasse Leipzig, BLZ 860 555 92, Konto-Nr. 100 2012 100.*

# Chorinformationen

Mit tiefer Trauer haben wir erfahren müssen, daß Prof. Martin Petzoldt am Freitag, 13. März 2015 verstorben ist. Martin Petzoldt wurde am 13. April 1946 in Rabenstein (b. Chemnitz) geboren, er verstarb nach langer, geduldig ertragener schwerer Krankheit kurz vor seinem 69. Geburtstag.

Der Thomanerchor hat ihm viel zu verdanken, er war ein getreuer Freund auf den vielfältigsten Wegen der Zeitläufte des Chores, der Thomaskirche, der Neuen Bachgesellschaft u.v.a.m. Sein Tod ist ein sehr großer Verlust für uns, für Leipzig und die Bachfreunde in aller Welt. Er hat uns reich beschenkt mit seinem Wirken, wir werden noch lange daraus Gewinn ziehen können. So bleibt er uns in seinen viele Bereiche umfassenden Publikationen erhalten.

Gern erinnern wir uns an zahlreiche Begegnungen mit ihm, auch daran, wenn er beispielsweise – als es eine besonders große Fehlstelle im Tenor gab – Herrn Biller bereitwillig zur Seite sprang, um im Gottesdienst den Chortenor zu verstärken. Sein Sohn Andreas Petzoldt war Thomaner, hatte den strahlenden Tenor seines Vaters geerbt. Sein verbindliches freundliches und zugleich hilfsbereites Wesen, sein feiner Humor, sein enzyklopädisches Wissen als umfassend gebildeter Theologe, Historiker und »Musikwissender« und seine klugen Predigten, Ansprachen werden uns fehlen.

Seinen Angehörigen gebührt unsere Anteilnahme – wir trauern mit ihnen.

Der Trauergottesdienst findet am Dienstag, 24. März 2015, 11.30 Uhr in der Thomaskirche statt.



Diese elektronische Ausgabe des jeweils aktuellen Motettenprogramms ist Freitags ungefähr ab 10 Uhr im Internet unter der Adresse <http://www.mvmc.de/motette/aktuell.pdf> verfügbar. Beim Besuch der Veranstaltung muß ein gedrucktes Exemplar zum Preis von EUR 2,- erworben werden.

Satz des Programmheftes: **mvmc** Martin Krämer, Leipzig